

# 多文化のまちづくり (旧ラテン子どもの会)

## Tabunka-no-machizukuri

「多文化のまちづくり」は旧「ラテン子どもの会」のメンバーを中心に、2011年に誕生した団体です。地域に多文化が根付き、日本人と外国人が一緒になって、同じ地域を支える市民として生活できることを目指して、活動しています。

### 設立の目的

「多文化のまちづくり」の活動は、日本社会の構造や知識に不案内な在住外国人を親にもつ子どもたちが将来、日本社会において自立した生活を送れるよう、知識と教養を学ぶ機会を創ることを目的に始めました。

### 国籍を越えてまちづくりを

代表の三上さんは、設立の経緯について次のように話します。「当初はラテン子どもの会として若い世代の教育問題の解決や母語教育としてブラジル人向けのポルトガル語講座を中心に活動していました。しかし教育関連のセミナーを実施していくにつれ、参加者にはブラジル人やペルー人などのラテン人以外の参加者も増えはじめ、改めて地域の外国人の課題は国籍を問わないと気づき始めました」。そこで2011年9月、「多文化のまちづくり」として組織を変更し、若い世代の外国人が活躍できる地域作りを目指すことになりました。



進学・進路オリエンテーション

### 3つの分野にわたる活動

活動内容は、主に3分野にわたっています。外国人コミュニティ支援事業、教育関連事業、多文化紹介事業です。外国人コミュニティ支援事業では、外国人のための防災・防犯セミナー、日本語教室、外国人コミュニティリーダー養成講座などを行っています。教育関連事業では、外国人の若者や彼らの両親に向けた教育進学セミナー、多文化紹介事業では、国際交流イベン

トの企画運営や多文化紹介ショップの出店をしています。

### 勇気と誇りを持って

教育関連事業のひとつ教育進学セミナーに参加したことのある子どもたちからは、「不足しがちな進学についての情報や身近な先輩の話が聞け、進学に向けて勇気が出た」「悩んでいるのは自分だけではないと感じて安心した」との感想がありました。また、多文化紹介事業として犬山市のリトルワールドで行ったイベントでは、ペルーの文化を日本人に知ってもらう良い機会となり、母国を紹介することがペルー人たちにとっての生きがいにもつながり、団体に参加したいという人が増えました。



アンデスフェスティバル

### 認め合い、尊重し合うことが「多文化」

三上さんは、「どの文化や考え方が一番いいのかを決め、それに統合するのではなく、地域に暮らすみんなの文化や考え方を認め合い、尊重し合うことが『多文化』の基本であると考えます」と言います。「日本人、外国人が分け隔てなく暮らせるまちづくり、若い世代が活躍していけるまちづくりの実現を目指します」と力強く続けました。

### 「多文化のまちづくり」を地域の拠点に

今後の活動としては、教育進学セミナーの開催、外国人向けサポート校の開校、面接マナー講座や通訳などの常設講座の実施を考えているとメンバーの大島さん。また、「多文化のまちづくり」の活動場所を開放することにより、外国人の社会参加と情報交換の拠点を作っていきたいと考えています。

三上さんは『「日本人+外国人=市民」となり、みんなが活躍できるまちづくりを目指し、「多文化のまちづくり」は人づくり、まちづくりを積極的に行っていきます』と熱く語りました。

## 読者へのメッセージ

地域に住む外国人も一人の市民です。私たちのイベントに参加することで、皆さんが外国人と話すきっかけになればうれしいです。日本人と外国人が一緒になって、素晴らしいまちづくりをしていきましょう!

(三上 憲一)

## 多文化のまちづくり

代表:三上 憲一

住所:小牧市小牧2丁目10

小牧キャッスルハイツ 306

TEL:090-9989-6644

Email:mikami@tabunka.co.jp

HP:http://www.tabunka.co.jp

設立:2004年6月 (旧ラテン子どもの会)



イベントの風景



## Objetivo de las Actividades

Nosotros iniciamos nuestras actividades en el año 2004 con el nombre de "Latin Kodomo no Kai" con el objetivo de apoyar a los extranjeros que desconocían las costumbres de la sociedad Japonesa y por ello se encontraban en dificultad. Para apoyarlos, iniciamos varias actividades y eventos con especialista para cada tema para orientarlos y para que en el futuro se pudiesen desenvolver independientemente en la sociedad Japonesa.

## Actividades

Deseamos apoyar en forma principal el tema de la educación tanto para jóvenes como adultos, sin distinción de raza, fomentar la integración y creando una ciudad multicultural. Nuestro grupo "Tabunka no machizukuri" tiene por objetivo formar una escuela de soporte educacional para los extranjeros y que a la vez también les importa las culturas y tradiciones de su país para no perder su identidad. También obtener un local para recreación e información para que los jóvenes que no estudian se orienten en otro tipo de actividades, la cual sería una forma de prevenir la vagancia y delincuencia y se integren como una parte útil y activa dentro de la sociedad Japonesa.

## Mensaje a los Extranjeros

Cada uno de ustedes son ciudadanos también y estaríamos muy contentos de que unidos tengamos la oportunidad de participar en eventos y entablar diálogos y amistad con los Japoneses y de esa manera juntos podríamos construir una maravillosa comunidad multicultural!

## Objetivos das Atividades

Iniciamos nossas atividades em 2004 como "Latin Kodomo no Kai", tendo como objetivo apoiar os estrangeiros que desconheciam o sistema da sociedade japonesa e se encontravam em dificuldades, e para orientá-los planejamos eventos e projetos almejando no futuro a autonomia e integração dos estrangeiros no Japão.

## Atividades

Desejamos apoiar principalmente a educação de forma ampla dos jovens e adultos sem distinção de nacionalidade, pois consideramos que (japonês + estrangeiro = cidadão) e com a colaboração de todos desejamos construir uma cidade multicultural. Realizamos esporadicamente seminários de educação e temos como propósito através do "Tabunka no Machi Zukuri" formar uma escola de suporte educacional aos estrangeiros, bem como oferecer um local seguro de recreação e informação, para que possam manter a cultura e tradição do seu país, não perdendo sua identidade original, assim prevenimos a criminalidade e promovemos uma ativa participação na sociedade japonesa.

## Mensagem para os Estrangeiros

Você também é um cidadão desta sociedade! Ficaremos contentes de oferecer uma oportunidade de intercâmbio com os japoneses através dos nossos eventos. Com a união entre estrangeiros e japoneses vamos construir uma cidade maravilhosa juntos!

Presidente/ Representante: Kenichi Mikami  
Endereço/ Lugar: 306 Komaki Castle Heights,  
2-10 Komaki, Komaki-shi  
Telefone/ Teléfono: 090-9989-6644  
Email: mikami@tabunka.co.jp  
Site/ Pagina Web: http://www.tabunka.co.jp  
Área das atividades/ Lugar de Actividades:  
Aichi-ken, Gifu-ken

Data da Fundação/ Fecha de Inaguración:  
2004/06  
Número de pessoas/ Numero de Personas:  
13  
Características/ Características: Suporte  
para Comunidade de Estrangeiros/Suporte  
para comunidad de extranjeros

